

ÉTUDIANT EN ÉCHANGE (D-2-6)
교환학생 (D-2-6)
EXCHANGE STUDENT (D-2-6)

ÉLIGIBILITÉ / 신청요건 / ELIGIBILITY:

Une personne qui prévoit d'étudier pour un cours ou un programme d'études requis, selon un programme d'échange de diplômes entre universités.

대학 간 학사교류 협정에 의해 정규과정 중 일정 기간동안 교육을 받고자 하는 교환학생

A person who plans to study for a required course or curriculum, according to a degree exchange program between universities.

Tout demandeur qui demande un visa pour entrer en République de Corée avec un visa d'échange d'études doit en faire la demande par l'intermédiaire du Centre de demande de visa, même si vous êtes en possession du certificat de confirmation de délivrance de visa.

Notez que les missions diplomatiques coréennes peuvent demander des documents supplémentaires.

유학 비자로 대한민국 입국을 희망하는 모든 신청인은 비자포털에서 비자발급인정번호를 보유하고 있어도 비자신청센터를 통해 비자를 신청해야 합니다.

사증심사를 위하여 필요한 경우 재외공관에서 추가 서류를 요구할 수 있습니다.

Every applicant who requests a visa to enter the Republic of Korea with an Exchange Study visa must apply through the Visa Application Center, even if you are eligible for an application through the E-Visa Portal of the Confirmation for Visa Issuance portal.

Note that the Korean Diplomatic missions can ask for additional documents.

À REMPLIR PAR LE PERSONNEL / 담당자 작성 / FOR THE STAFF TO FILL:

Nom complet du demandeur / 신청인 성명 / Applicant's Full Name

Numéro de passeport / 여권번호 / Passport Number

Numéro de téléphone / 전화번호 / Telephone Number

Adresse électronique / 이메일주소 / Email Address

Numéro de référence unique / 예약고유번호 / Appointment Unique Reference Number

Date / 신청일자 / Date

DOCUMENTS COMMUNS / 공통서류 / COMMON DOCUMENTS	예/γ	아니오/N	REMARQUES / 비고 / REMARKS
Formulaire de demande de visa (formulaire n° 17) 사증발급신청서 (별지 제17호 서식) Visa Application Form (Form no. 17)			
Passeport avec une validité résiduelle d'au moins 6 mois 여권 잔여 유효기간 6개월 이상의 여권 Passport with at least 6 months remainder validity			
Une photo de 3,5X4,5 cm prise au cours des 6 derniers mois 최근 6개월 이내에 촬영한 3.5x4.5 cm 사진 One 3.5X4.5 cm picture taken in the past 6 months			
Copie du certificat d'enregistrement d'entreprise de l'Institut coréen; (pas plus de 3 mois) OU Copie du certificat de numéro d'enregistrement de l'Institut coréen (pas plus de 3 mois) 한국 교육기관 사업자등록증 사본 발급 3개월 이내; 또는 한국 교육기관 고유번호증 사본 발급 3개월 이내 Copy of Business Registration Certificate of the Korean Institute issued within 3 months; OR Copy of the Registration Number Certificate of the Korean Institute issued within 3 months			
Certificat d'admission délivré dans les trois mois et signé par le directeur de l'Institut La "signature de l'étudiant" au bas du certificat d'admission doit être signée par l'étudiant. 표준입학허가서(최근 3개월 이내 발급, 대학 총·학장 발행) 반드시 표준입학허가서 하단 학생 서명란에 서명 Certificate of Admission issued within three months and signed by the Director of the Institute 'Signature of Student' on the bottom of the Certificate of Admission must be signed by the student			
Documents prouvant le parcours académique final (soumettre une copie)* (par exemple : lettre d'inscription à l'université, relevé de notes actuels) 최종학력 입증서류 (사본 제출)* (예: 현재 재학중인 대학교 재학증명서 및 성적증명서) Documents proving the final academic background (submit copy)* (e.g.: current university enrolment letter and transcript)			

<p>Solde du compte bancaire estampillé par la banque ou relevé bancaire des six derniers mois (copie conforme à l'original) du ou des parrains*</p> <p>(Le solde doit être supérieur au montant des frais indiqué dans le certificat d'admission (point 8) de l'université coréenne)</p> <p>Si l'éducation est soutenue par les parents, des documents prouvant les relations familiales et une copie de la page bio du passeport des parents sont requis.</p> <p>발행 은행의 서명 또는 직인이 있는 유학경비 부담자 또는 유학생의 재정능력 입증 가능한 6개월간 은행예금 잔고증명서 (사본가능, 사증 신청일 기준 2주 이내 발급)* (최소 표준입학허가서 8.a. 본인부담에 기재된 금액 이상을 증빙)</p> <p>부모의 잔고증명 등을 제출한 경우, 가족관계증명서 및 부모의 신분증 (여권 사본)</p> <p>Copy of Financial proof of the sponsor/parents or the student with 6 months transaction records issued by the bank with its stamp or signature within 2 weeks* (The balance must be more than the fee amount indicated in the Admission Certificate (point 8) of the Korean university)</p> <p>If education is supported by parents, documents proving family relations and copy of passport bio page of parents required.</p>			
<p>Une copie de l'enregistrement du domicile en France (pour les ressortissants de l'UE) OU Une copie de la carte de séjour française (ou du visa français)**</p> <p>프랑스 거주지 등록증 사본 (EU 국민) 또는 프랑스 거주/체류증 사본 (또는 프랑스 비자)**</p> <p>A copy of the registration of domicile in France (for EU nationals) OR A copy of the French resident permit (or French visa)**</p>			
<p>DOCUMENTS SPÉCIFIQUES / 고유서류 / SPECIFIC DOCUMENTS</p>	<p>예/√</p>	<p>아니오/N</p>	<p>REMARQUES / 비고 / REMARKS</p>
<p>Pour les demandeurs de Visa Issuance :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Formulaire de demande de visa pour la confirmation de la délivrance du visa (formulaire n° 21) ; • Passeport avec une validité résiduelle d'au moins 6 mois ; • Une photo de 3,5X4,5 cm prise au cours des 6 derniers mois ; • Adresse et numéro de contact en Corée ; <p>비자발급인정서 신청 후 비자를 신청하는 자:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 사증발급인정신청서 (별지 제21호 서식); • 여권 잔여 유효기간 6개월 이상의 여권; • 최근 6개월 이내에 촬영한 3.5x4.5 cm 사진; • 한국 내 주소 및 연락처; 			

For Confirmation of Visa Issuance Applicants:

- Visa Application Form for Confirmation of Visa Issuance (Form no. 21);
- Passport with at least 6 months remainder validity;
- One 3.5X4.5 cm picture taken in the past 6 months;
- Address and contact number in Korea;

*Les citoyens des pays de l'OCDE sont dispensés de présenter des documents attestant leur capacité financière et leur formation académique s'ils entrent dans une université où l'invitation d'étudiants étrangers n'est pas limitée selon le système de certification de la compétence en matière d'internationalisation de l'éducation. (Toutefois, si cela est jugé nécessaire, des documents supplémentaires à soumettre peuvent être demandés sur la base du tableau 5 du règlement d'application de la loi sur le contrôle de l'immigration).

* OECD 국가 국민은 교육국제화역량인증제에 따라 유학생 초청이 제한되지 않는 대학에 진학하는 경우 재정능력 및 학력입증자료 제출 면제 (다만, 필요하다고 판단되는 경우 출입국관리법 시행규칙 별표5에 근거하여 제출서류를 추가 요구할 수 있음)

*Citizens of OECD countries are exempt from submitting financial ability and academic background proof documents if they enter a university where invitation of international students is not restricted according to the Education Internationalization Competency Certification System. (However, if deemed necessary, additional documents to be submitted may be requested based on Table 5 of the Enforcement Regulations of the Immigration Control Act.)

**Les ressortissants de pays tiers doivent prouver qu'ils ont vécu au moins 2 ans en France pour pouvoir postuler au KVAC à Paris

**비유럽 국가의 국적자는 반드시 2년 이상 프랑스에 거주하였음을 증명해야 KVAC파리에서 비자신청이 가능합니다.

**Non-EU citizens must prove to have lived at least 2 years in France to be eligible to apply at the KVAC in Paris

.....
Signature de l'agent / 담당자 서명 /
Signature of the Officer

.....
Signature du demandeur / 신청인 서명 /
Signature of the Applicant